

# اهمية السبعينية من اقتباسات العهد الجديد

Holy\_bible\_1

ساقسم الاقتباسات عدة فئات

فئة 1

هي ان النص العبري يتفق مع السبعينية ويتفق مع العهد الجديد لفظا

وساضع تحتها تقسيمه اخري وهي

1ا لو هناك اتفاق في العبري والسبعينية مع وجود اختلاف بسيط جدا مع العهد الجديد لا

يوثر علي المعني

فئة 2

هي النص العهد الجديد تقرب الي العبري اكثر من السبعينية

وساقسمها بنسب

12 لو الاختلاف في حرف او كلمة او تصريف بدون اختلاف في المعني بين العهد الجديد

والعبري

2 ب لو الاختلاف في كلمة او مقطع او تصريف مع اختلاف في المعني

### فئة 3

هي النص العهد الجديد يقترب من السبعينية اكثر من العبري  
وساقسمها الي

13 لو الاختلاف في كلمه بدون اختلاف المعني

3ب لو الاختلاف في كلمة او اكثر مع اختلاف في المعني

### فئة 4

هي النص العبري يتفق مع السبعينية والعهد الجديد يختلف عنهما في مقطع او كلمة مهمة  
او ترتيب مؤثر او عدة ضمائر او اختصار  
وساقسم تحتها فئة اخري وهي

14 لو هناك اختلاف بسيط بين العبري والسبعينية في كلمه ولكن لا يوجد اختلاف في المعني  
ولكن اختلافهم مع العهد الجديد اكثر من كلمة او الترتيب

### فئة 5

وهو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والاثنين يختلفوا قليلا عن العهد الجديد ولكن نفس  
المعني

### فئة 6

لو العبري يتطابق مع السبعينية تقريبا ولكن العهد الجديد يأخذ المضمون وليس الحرف )  
ويشترط وضوح انه اقتباس )

وساقسم اسفله

16 لو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد يقدم مضمون العبري

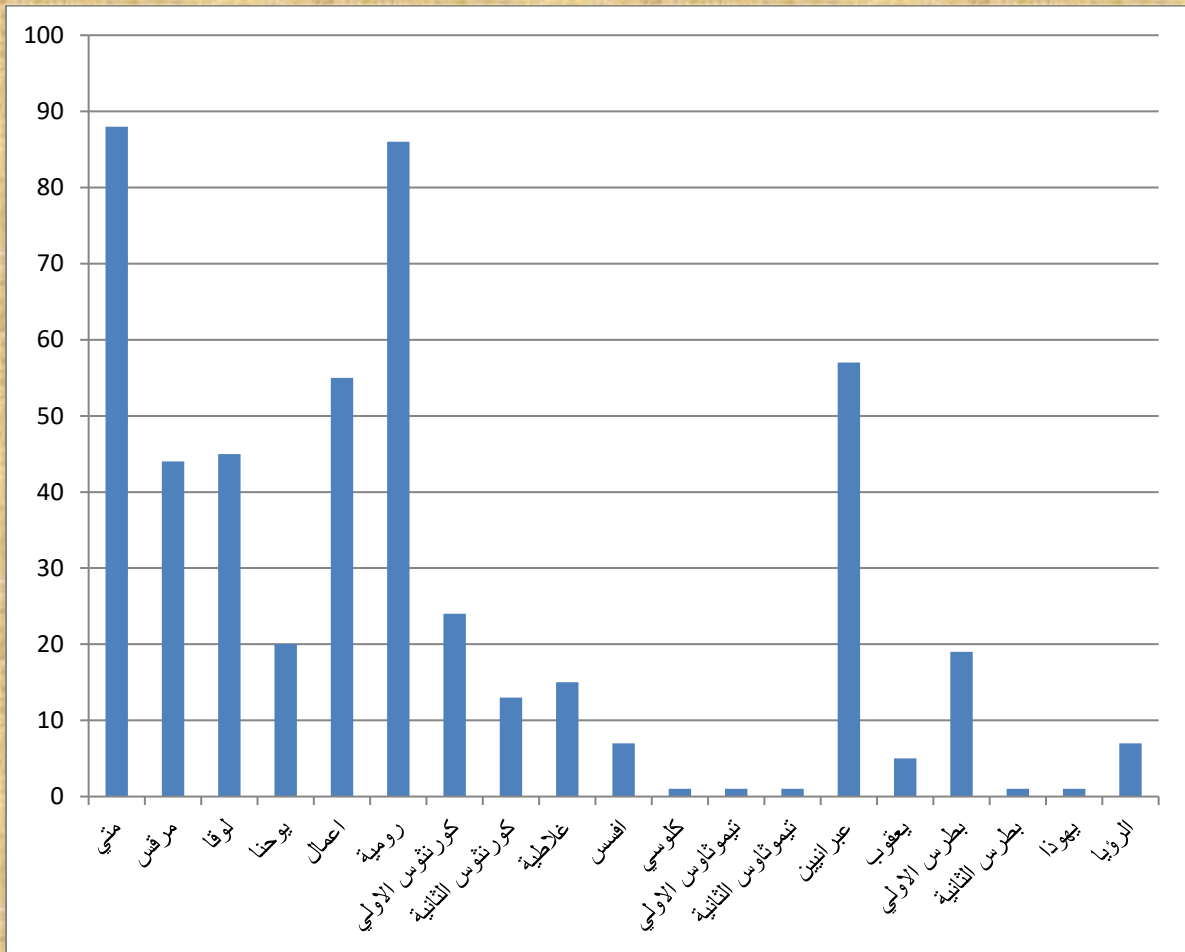
6ب لو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد يقدم مضمون السبعينية

سوف احاول ان اقدم بعض الاحصائيات وايضا بعض التحليلات لبعض كتاب اسفار العهد  
الجديد

#### الاقتباسات بحسب اسفار العهد الجديد

متي	88
مرقس	44
لوقا	45
يوحنا	20
اعمال	55
رومية	86
كورنثوس الاولي	24
كورنثوس الثانية	13
غلاطية	15
افسس	7
كلوسي	1
تيموثاوس الاولي	1
تيموثاوس الثانية	1

عبرانيين	57
يعقوب	5
بطرس الاولي	19
بطرس الثانية	1
يهودا	1
الرؤيا	7



وكما ذكرت سابقا اني قسمت الاقتباسات عدة فئات



فئة 1 هي ان النص العبري يتفق مع السبعينية ويتفق مع العهد الجديد لفظا

1ا لو هناك اتفاق في العبري والسبعينية مع وجود اختلاف بسيط جدا مع العهد الجديد لا  
يوثر علي المعني

فئة 2 هي النص العهد الجديد تقرب الي العبري اكثر من السبعينية

12 لو الاختلاف في حرف او كلمة او تصريف بدون اختلاف في المعني بين العهد الجديد  
والعبري

2ب لو الاختلاف في كلمة او مقطع او تصريف مع اختلاف في المعني

فئة 3 هي النص العهد الجديد يقترب من السبعينية اكثر من العبري

13 لو الاختلاف في كلمه بدون اختلاف المعني

3ب لو الاختلاف في كلمة او اكثر مع اختلاف في المعني

فئة 4 هي النص العبري يتفق مع السبعينية والعهد الجديد يختلف عنهما في مقطع او كلمة  
مهمة او ترتيب مؤثر او عدة ضمائر او اختصار

14 لو هناك اختلاف بسيط بين العبري والسبعينية في كلمه ولكن لا يوجد اختلاف في المعني  
ولكن اختلافهم مع العهد الجديد اكثر من كلمة او الترتيب

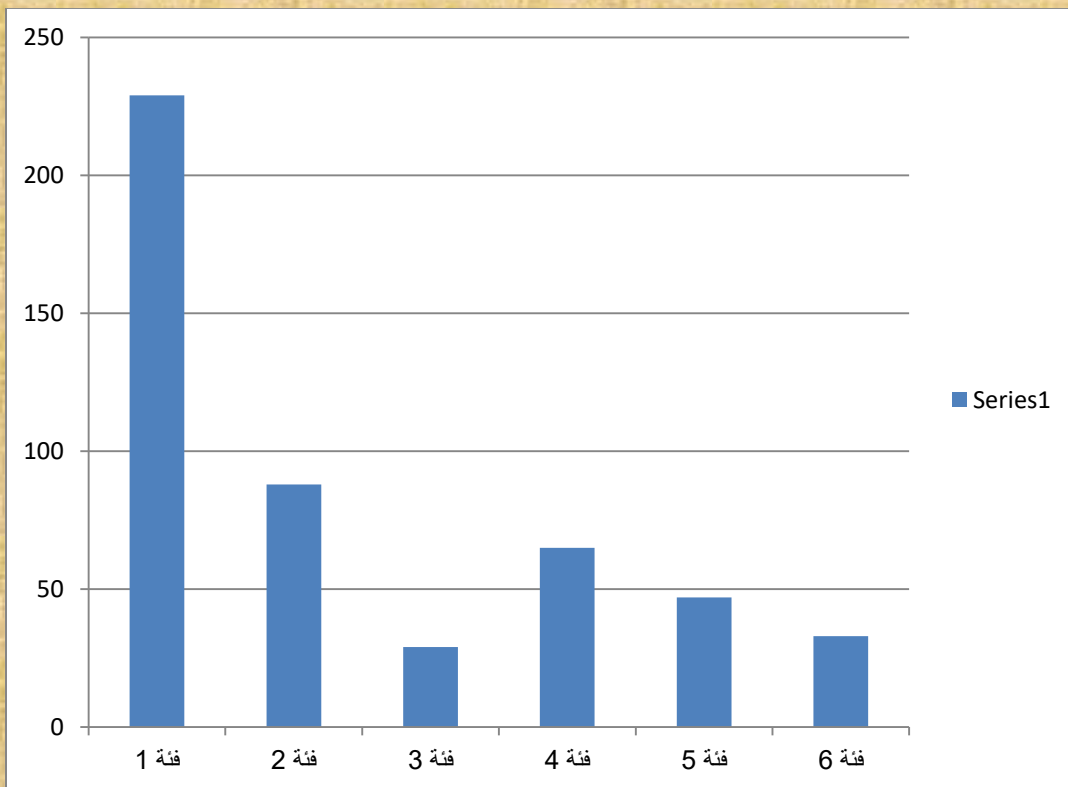
فئة 5 وهو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والاثنين يختلفوا قليلا عن العهد الجديد ولكن  
نفس المعني

فئة 6 لو العبري يتطابق مع السبعينية تقريبا ولكن العهد الجديد يأخذ المضمون وليس  
الحرف ( ويشترط وضوح انه اقتباس )

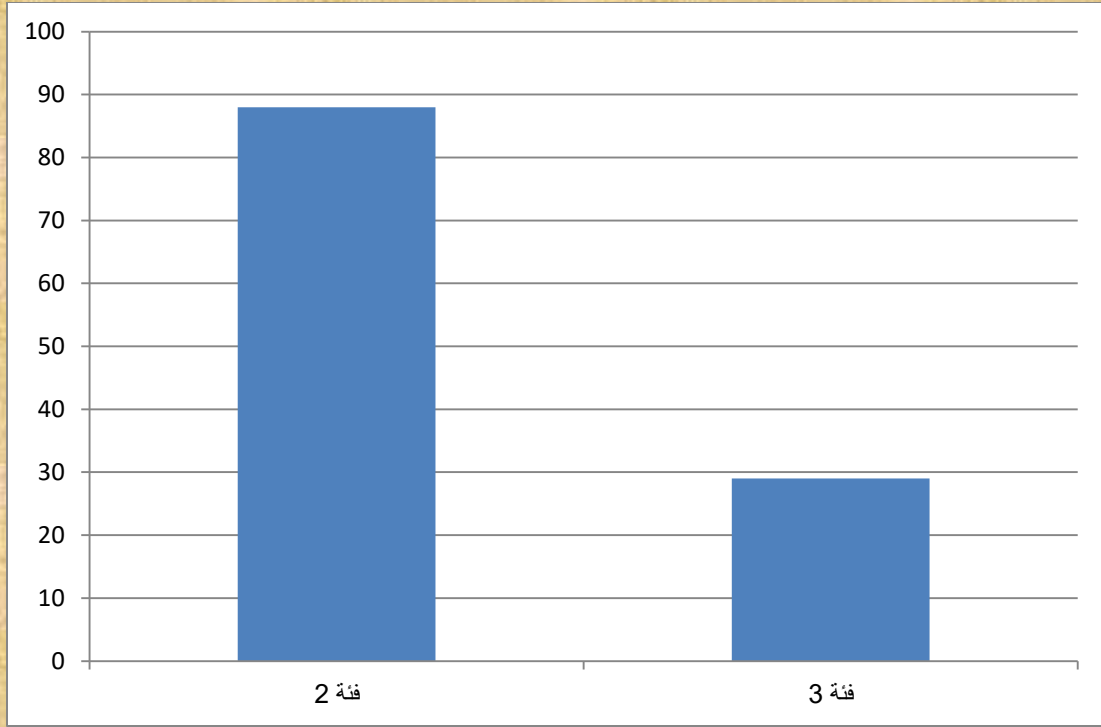
16 لو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد يقدم مضمون العبري

6ب لو العبري يختلف قليلا عن السبعينية والعهد الجديد يقدم مضمون السبعينية

اجمالي	
الاقتباسات	491
فئة 1	229
فئة 2	89
فئة 3	29
فئة 4	65
فئة 5	47
فئة 6	33



و فقط مقارنه بين الاقتباسات التي هي من العبري مع التي من السبعينية

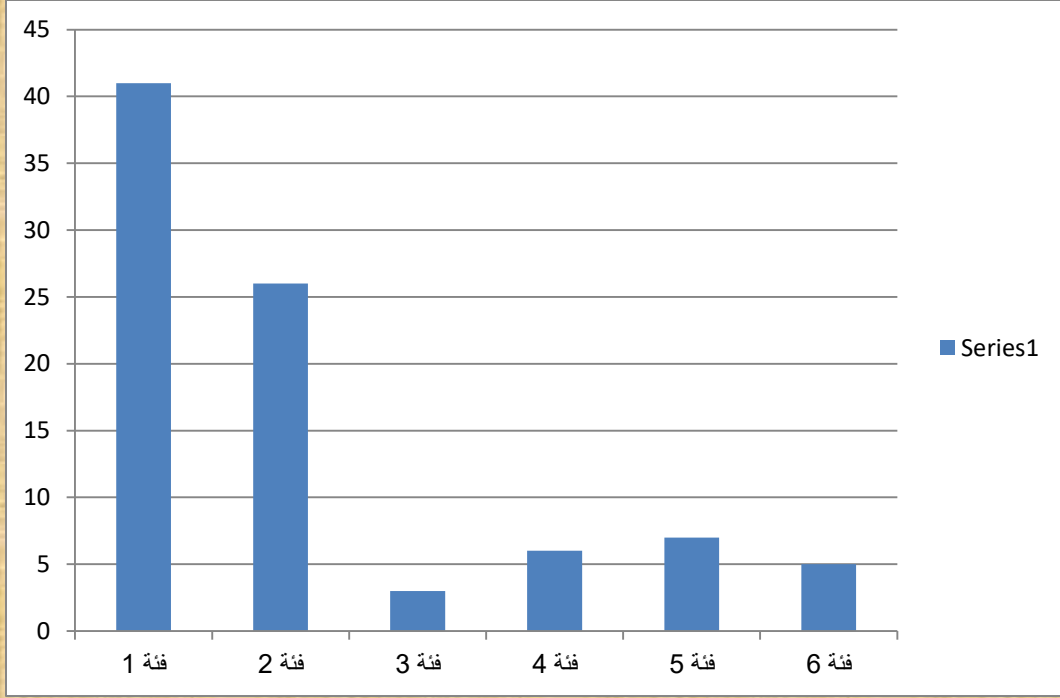


وهي بنسبة 24.8 % للسبعينية الي 75.2 % للعبري

انجيل متي البشير

اجمالي اقتباسات

متي البشير	88
فئة 1	40
فئة 2	27
فئة 3	3
فئة 4	6
فئة 5	7
فئة 6	5



فمتي البشير اقتباساته عاده من النص العبري ولكنه علي علم بالسبعينية ولكن نادرا ما يلجأ اليها

وايضا اسلوبه يؤكد ان انجيله كتب بالعبري وهو ترجمه الي اليوناني لانه لو كتبه باليوناني من الاصل لكان نسبة النص من السبعينية اعلي من هذه النسبه

انجيل مرقس البشير

اجمالي اقتباسات

مرقس البشير 44

فئة 1 20

فئة 2 9

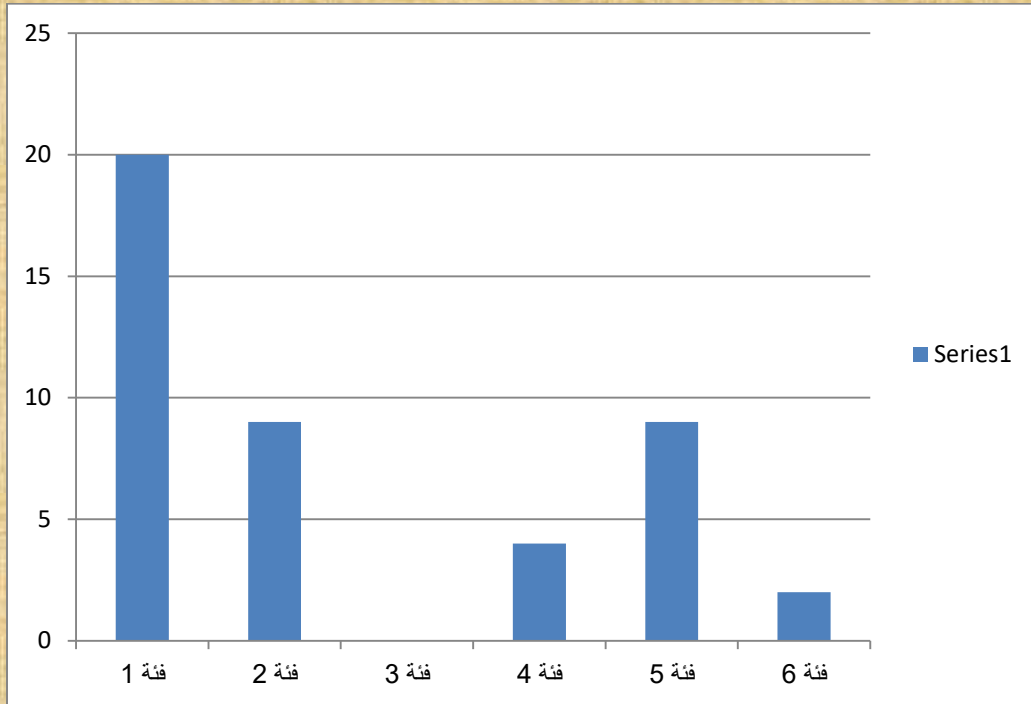
فئة 3 0



فئة 4 4

فئة 5 9

فئة 6 2



انجيل لوقا البشير

اجمالي اقتباسات

لوقا البشير 45

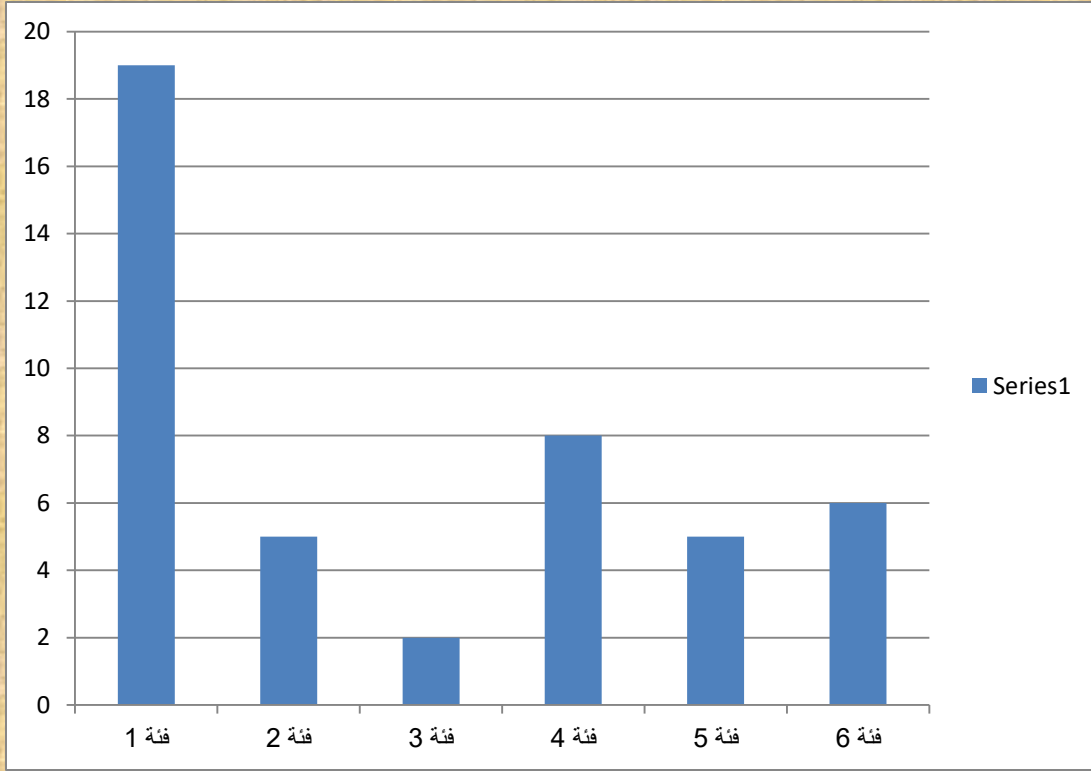
1 19

2 5

3 2

4 8

5 5  
6 6



ملحوظه هامه

لو كان لوقا البشير لم يري المسيح وهو اممي فقط لم يكون ممن اتبعوا المسيح اي ليس له  
علاقه بالعبرية لما كانت اقتباساته من العبريه اكثر من السبعينية

انجيل يوحنا البشير

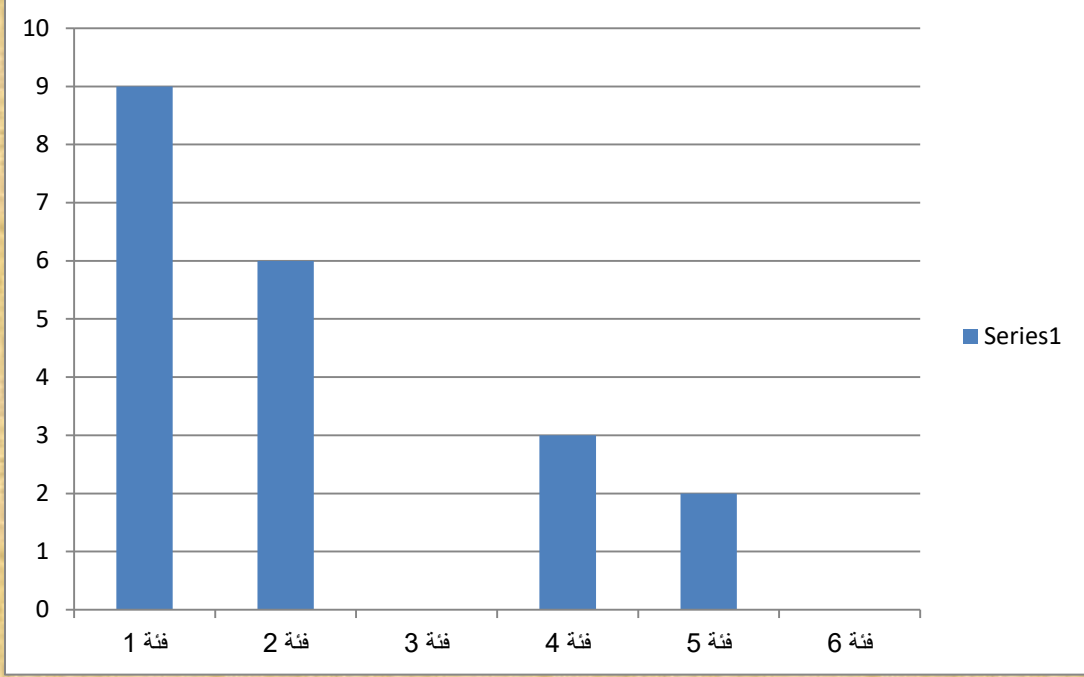
اجمالي اقتباسات

يوحنا الحبيب 20

فئة 1 9

فئة 2 6

فئة 3	0
فئة 4	3
فئة 5	2
فئة 6	0



يلاحظ عدة اشياء هامة

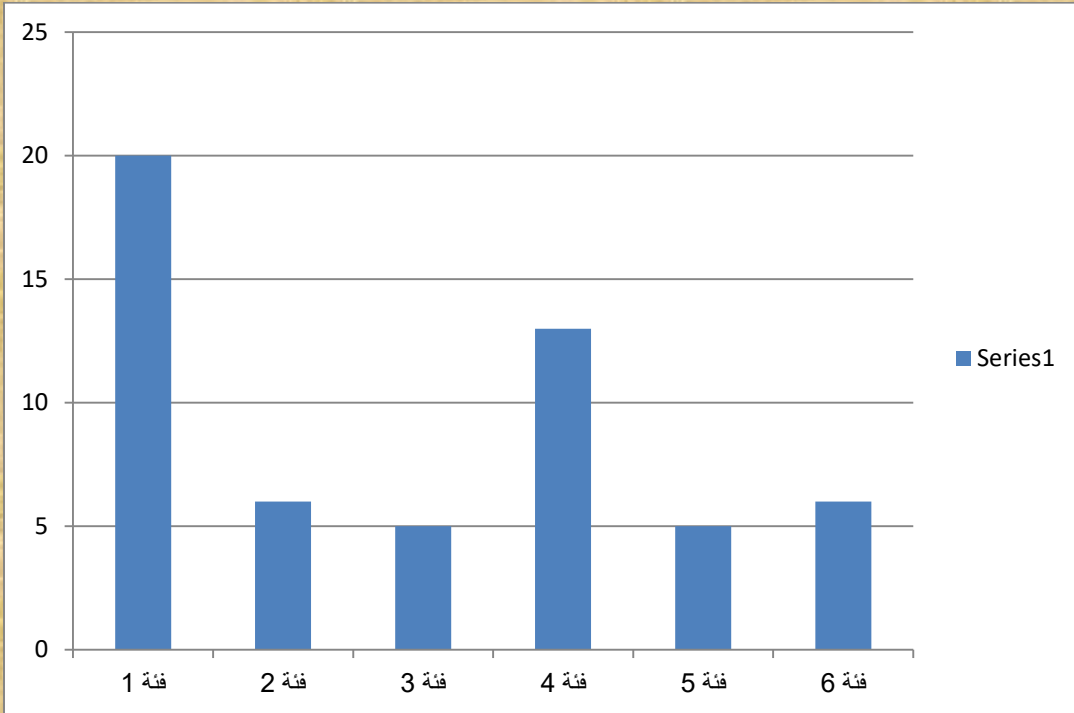
اولا معلمنا يوحنا يتميز بقلّة الاقتباسات علي عكس بقية المبشرين او معلمنا بولس الرسول  
المميز بكثرة الاقتباسات

ثانيا يوحنا الحبيب لا يستخدم السبعينية منفردة ولكن اقتباساته من النص العبري

سفر اعمال الرسل للوقا البشير

## اجمالي اقتباسات

الاعمال	55
فئة 1	20
فئة 2	6
فئة 3	5
فئة 4	13
فئة 5	5
فئة 6	6

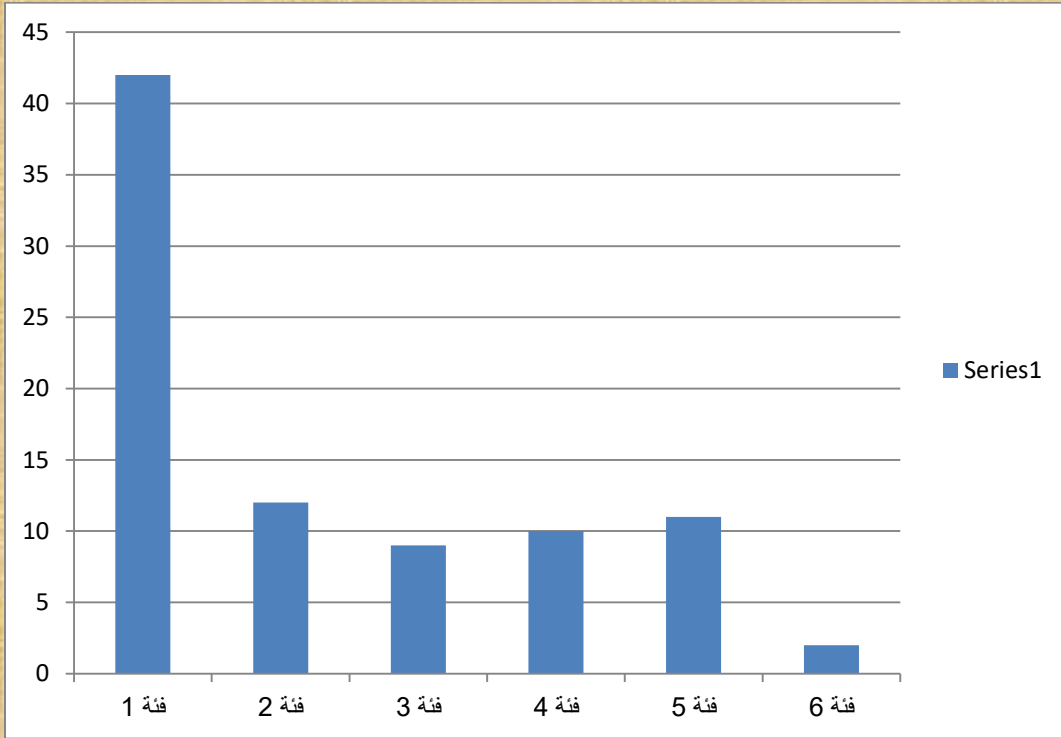


رسالة معلمنا بولس الرسول الي اهل رومية



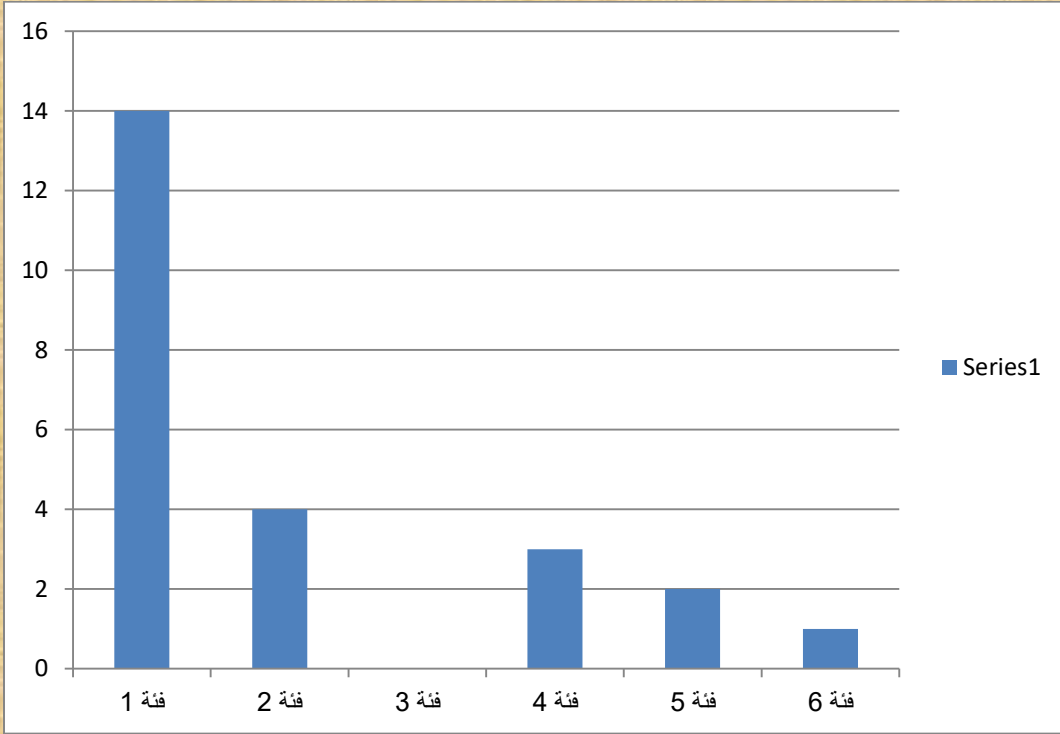
## اجمالي اقتباسات

رومية	86
فئة 1	42
فئة 2	12
فئة 3	9
فئة 4	10
فئة 5	11
فئة 6	2



رسالة معلمنا بولس الرسول الاولي الي اهل كورنثوس

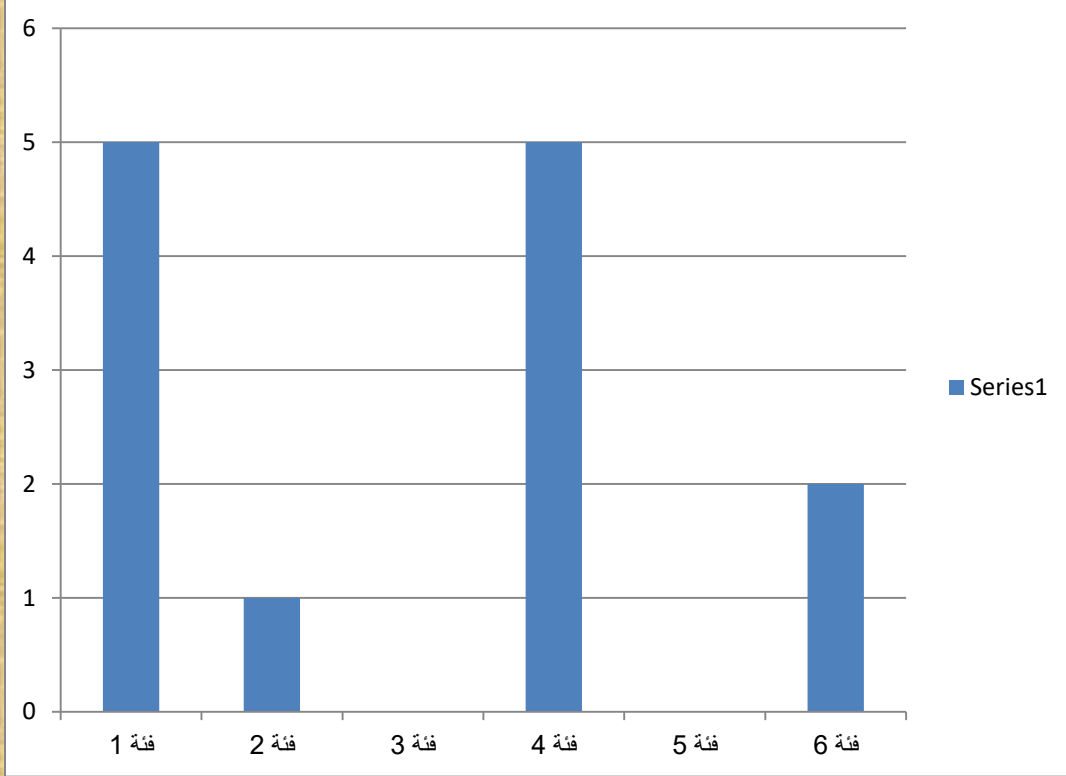
فئة 1	14
فئة 2	4
فئة 3	0
فئة 4	3
فئة 5	2
فئة 6	1



رسالة معلمنا بولس الرسول الثانية الي اهل كورنثوس

كورنثوس الثانية	13
فئة 1	5
فئة 2	1

فئة 3	0
فئة 4	5
فئة 5	0
فئة 6	2



بالرغم من معلمنا بولس الرسول يكتب الي الامميين من اهل كورنثوس الا انه لم يقتبس من السبعينية لانهم ليسوا يهود شتات فلا يعرفون السبعينية

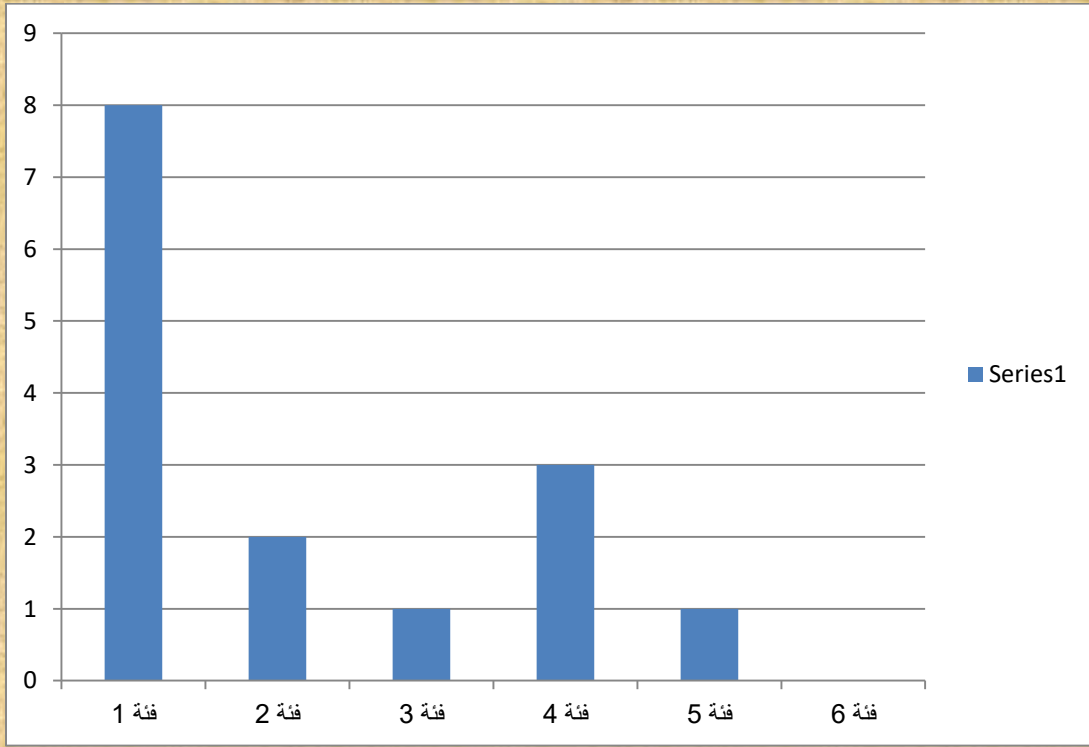
رسالة معلمنا بولس الرسول الي اهل غلاطية

اجمالي اقتباسات

غلاطية

15

فئة 1	8
فئة 2	2
فئة 3	1
فئة 4	3
فئة 5	1
فئة 6	0



رسائل معلمنا بولس الرسول الي اهل افسس وكلوسي وتيموثاوس الاولي والثانية

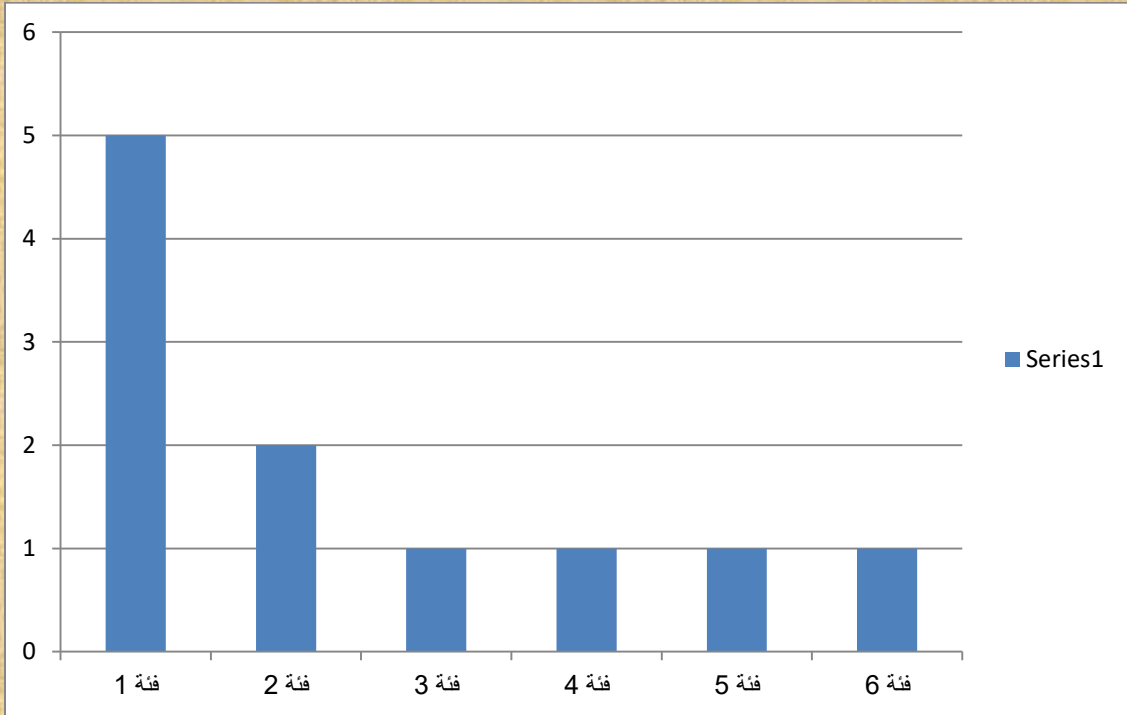
افسس وكلوسي

وتيموثاوس 11

فئة 1 5



فئة 2	2
فئة 3	1
فئة 4	1
فئة 5	1
فئة 6	1

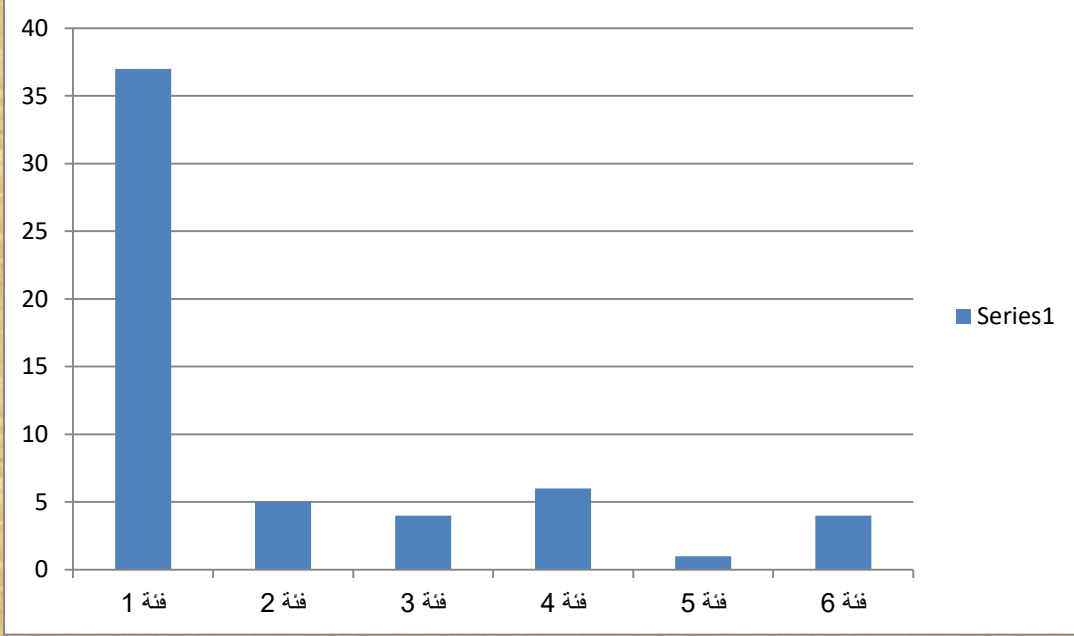


### رسالة معلمنا بولس الرسول الي العبرانيين

#### اجمالي اقتباسات

العبرانيين	57
فئة 1	37
فئة 2	5

فئة 3	4
فئة 4	6
فئة 5	1
فئة 6	4

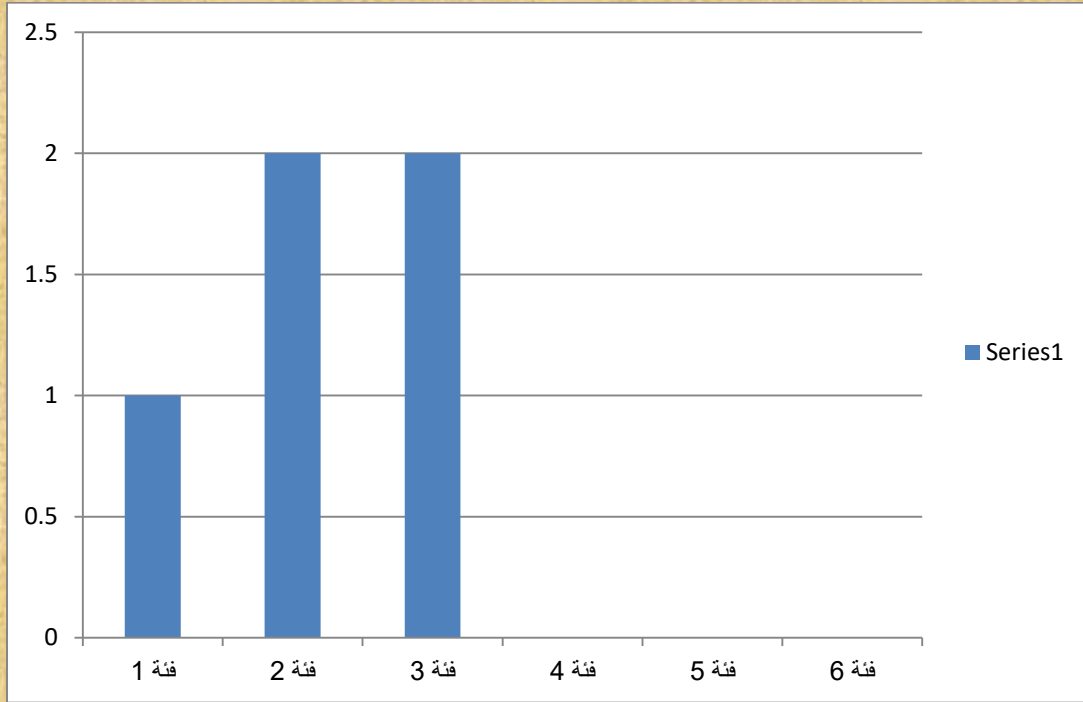


يلاحظ لان معلمنا بولس الرسول يكلم العبرانيين من يهود الشتات فهم علي علم بالسبعينية  
والعبري ايضا فيقتبس من الاثني علي حد سواء لانهم يفهمون ما يتكلم عنه

رسالة معلمنا يعقوب

يعقوب	5
فئة 1	1
فئة 2	2

فئة 3	2
فئة 4	0
فئة 5	0
فئة 6	0



### رسائل معلمنا بطرس الرسول

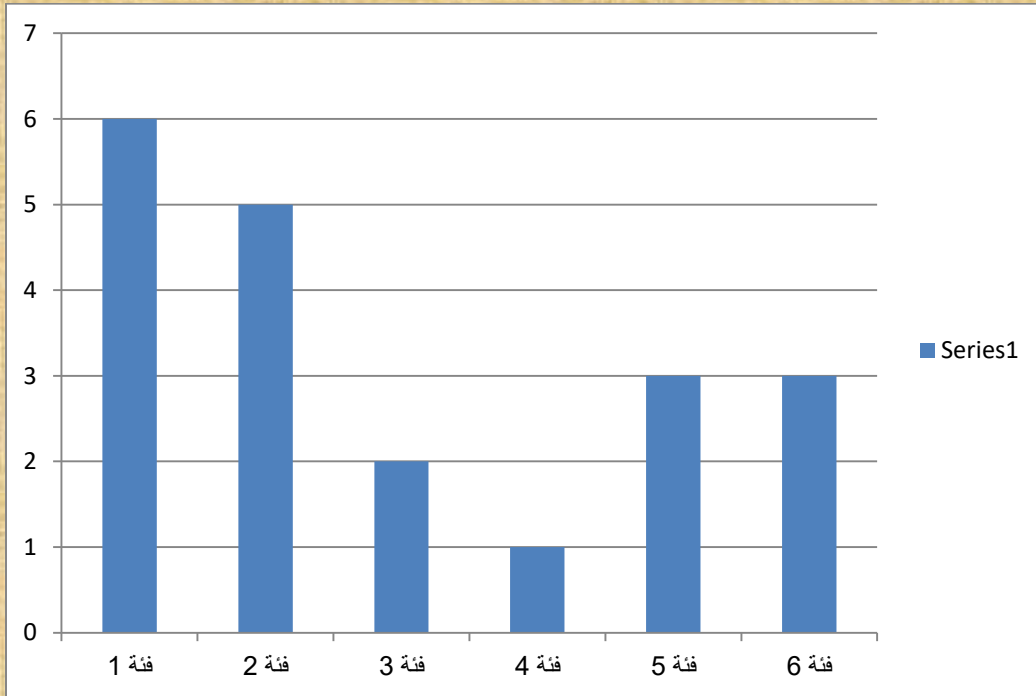
#### بطرس الاولي

والثانية	20
فئة 1	6
فئة 2	5
فئة 3	2

فئة 4 1

فئة 5 3

فئة 6 3



سفر الرويا

اقتباسات الرويا 7

فئة 1 2

فئة 2 2

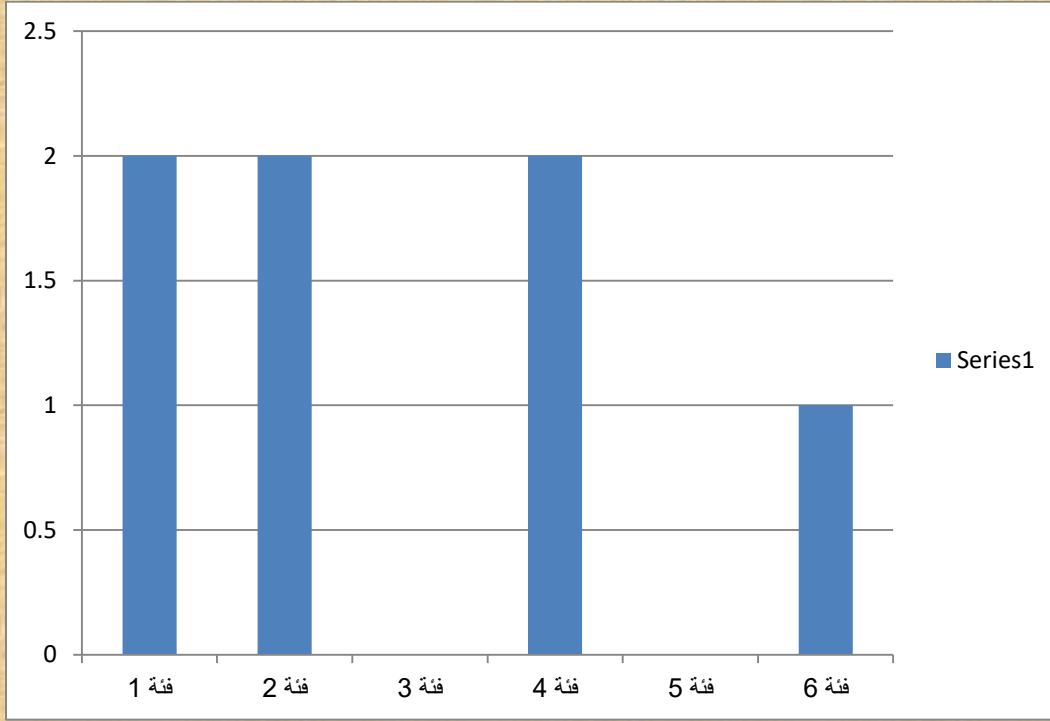
فئة 3 0

فئة 4 2

فئة 5 0

فئة 6 1





اخيرا اذكر بعض الاقتباسات التي تؤكد معرفة الرب يسوع بالنص العبري والسبعينية  
واستخدامهم معا بطريقه رائعه ليذكر النص العبري والتفسير السبعيني  
رقم الاقتباس الذي يؤكد معرفة الكاتب بالنص العبري والنص السبعيني

202 مزمور 14: 1-3 مع رومية 3: 10: 12

288 امثال 25: 21-22 مع رومية 12: 20

327 وايضا اشعياء 40: 13 مع كورنثوس الاولي 2: 16

328 متي 12: 18-21 واشعياء 42: 1-4

394 هوشع 2: 23 مع رومية 9: 25

403 عاموس 5: 25-27 مع اعمال 7: 42-43

410 حبقوق 2: 3-4 مع عبرانيين 10: 37-38

439 سيراخ 44: 16 مع عبرانيين 11: 5

**والمجد لله دائما**